

**Proyecto/Guía docente de la asignatura 2019-20**

Asignatura	LENGUAS MODERNAS CON FINES ACADÉMICOS I (FRANCS)		
Materia	Lenguas Modernas		
Módulo			
Titulación	GRADO EN LENGUAS modernas y sus literaturas		
Plan	457	Código	45554
Periodo de impartición	PRIMR CUATRIMESTRE	Tipo/Carácter	Optativa
Nivel/Ciclo	GRADO	Curso	4º
Créditos ECTS	6		
Lengua en que se imparte	FRANCS/ESPAÑOL		
Profesor/es responsable/s	Beatriz Coca Méndez		
Datos de contacto (E-mail, teléfono...)	Mail: beatriz.coca@uva.es Tel. 983 423.128		
Departamento	Filología Francesa y Alemana		

1. Situación / Sentido de la Asignatura**1.1 Contextualización**

Materia de formación básica que se cursa en cuarto curso para dotar al alumno de las destrezas necesarias para la utilización de la LENGUA FRANCESA en su posterior proceso formativo.

1.2 Relación con otras materias

Esta asignatura deberá cimentar, acompañar y complementar esencialmente los objetivos de formación de un grado que, como éste se integra en la Rama de artes y Humanidades, de lengua y Literatura. No en vano, impulsan competencias específicas como la suficiencia efectiva del registro académico de una segunda lengua europea (Francés).

1.3 Prerrequisitos

En el estudio de esta asignatura se tendrán en cuenta nociones gramaticales y léxicas ya trabajadas en curso anteriores, con el fin de abordar el análisis y la producción textual.

2. Competencias**2.1 Generales**

G.1 Análisis, comprensión y, en su caso, traducción de textos en diversas lenguas.

G.2 Capacidad de relación y estudios comparados entre distintas lenguas, literaturas y culturas tanto en el eje diacrónico como en el sincrónico.



- G.3 Capacidad de relación entre distintas manifestaciones de una cultura (literatura, arquitectura, pintura) en el plano sincrónico y diacrónico.
- G.4 Capacidad de aplicar los conocimientos teóricos a la resolución de cuestiones concretas.
- G.5 Capacidad para gestionar bien el tiempo en la planificación y organización del trabajo personal y en equipo.
- G.6 Conocimiento de la terminología específica. se relaciona con (G.13), (G.7) (G.19) y G.20). G.7 Capacidad para la mediación lingüística e intercultural.
- G.8 Capacidad para identificar problemas y temas de investigación y valorar su relevancia.
- G.9 Iniciación en la investigación: planificación del trabajo, análisis de las fuentes, búsqueda de material bibliográfico -en soporte convencional y en la Red- y conclusiones.
- G.10 Capacidad para localizar, evaluar críticamente, utilizar y aprovechar información bibliográfica. G.11 Conocimiento teórico y práctico de la traducción.
- G.12 Capacidad para localizar, evaluar críticamente, utilizar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet.
- G.13 Capacidad de análisis y síntesis de documentos complejos.
- G.14 Capacidad para realizar labores de asesoramiento y corrección lingüística. interactúa con las competencias G.3, G.4, G.5, G.6, G.7, G.11, G.13 y E.1, E.2, E.3, E.4.
- G.15 Capacidad de gestión y control de la calidad editorial.
- G.16 Capacidad para la conservación y gestión de los bienes culturales.
- G.17 Capacidad para interrelacionar los distintos aspectos de la Filología y el conocimiento filológico con otras áreas y disciplinas.
- G.18 Capacidad para comprender e integrar los elementos culturales comunes en Europa.
- G.19 Capacidad de comunicación y transmisión del conocimiento.
- G.20 Capacidad de razonamiento y juicio crítico.

2.2 Específicas



3. Objetivos

Formar en Lengua Francesa como segunda lengua.

Desarrollar un alto grado de autonomía en el aprendizaje y competencias que, por su transversalidad, capacitan académica y profesionalmente a los Graduados a acceder a distintos entornos laborales.

Desarrollar competencias que permiten reflexionar, evaluar y emitir juicios críticos sobre la realidad social y cultural y transmitir a toda clase de públicos.

Proporcionar conocimientos y competencias que capaciten para emprender estudios superiores y actividades investigadoras en el mismo ámbito o en otros afines.

Proporcionar al alumno conocimientos sobre la cultura y tradición francesas.

Contribuir al desarrollo de las cinco competencias descritas por el MCERL: comprensión oral, comprensión escrita, expresión oral, expresión escrita e interacción.

Insistir en la importancia del conocimiento de idiomas extranjeros, en una sociedad cosmopolita y globalizada y afianzarlas como vía de lucha contra la xenofobia o discriminación.

Fomentar y crear un ambiente propicio, base fundamental para lograr un aprendizaje lingüístico óptimo de la lengua meta.

4. Contenidos y/o bloques temáticos

Bloque 1: "Le Groupe Nominal et le Groupe Verbal I"

Carga de trabajo en créditos ECTS:

a. Contextualización y justificación

b. Objetivos de aprendizaje

Al final de este bloque el alumno deberá manejar destrezas que le permitan alcanzar la corrección oral y escrita relativa a los contenidos del bloque.

c. Contenidos

**I. L'approche d'un texte : le repérage d'un texte

1. La puntuación
2. La división de palabras
3. Las mayúsculas
4. Las abreviaturas en francés
5. La observación de un texto: "l'approche d'un texte"
6. La gramática del texto: "le repérage d'un texte":

II. La coherencia y cohesión. Los articuladores del discurso:

1. La adición.
2. La alternativa.
3. La explicación.
4. La expresión del tiempo.
5. La expresión de la hipótesis.



6. La expresión de la causa.
7. La expresión de la consecuencia.
8. La expresión de la finalidad.
9. La expresión de la oposición y concesión.

****III. Reproduire le texte d'autrui dans son propre texte.**

1. La citation et la paraphrase. Le plagiat.
2. La reformulation du texte.
3. Citer le texte d'autrui.

d. Méthodos docentes

Clases teórico-prácticas en las que se potenciará la participación del estudiante. Diversos métodos docentes (bibliografía, web 2.0, documentos sonoros/audiovisuales).

e. Plan de trabajo

El 80% de la materia se impartirá de manera presencial.

Se utilizará la clase magistral participativa, el ejercicio práctico individual y colectivo en clases teórico-prácticas. También se recurrirá al trabajo en equipo de los alumnos y otros de elaboración personal.

f. Evaluación

En lo que respecta a la evaluación, se realizará un control continuo a aquellos alumnos que hayan asistido a un 80% de las clases. El estudiante que no se acoja a la evaluación continua, deberá comunicarlo por escrito al profesor responsable de la asignatura, **antes del 16 de octubre de 2019**.

En caso de no aprobar dicha evaluación, el alumnado contará con las fechas oficiales del calendario de exámenes establecido por el Decanato:

1ª CONVOCATORIA:	DIA 13/01	17 a 21	A-302
2ª CONVOCATORIA:	DIA 03/02	17 a 21	A-302

g. Bibliografía básica

VV. AA (2010). Le Nouveau Petit Robert de la Langue Française.

Le Petit Grevisse. (2009). Groupe de Boeck.

Y. Delatour, D. Jennepin, A. Mattle-Yeganeh, B. Teyssier, M. Leon- Dufour. (2004). Grammaire du Français: Cours de Civilisation Française de la Sorbonne, Hachette.

Bescherelle, L.M. (2006). La Conjugaison pour tous. Paris : Hatier.

Boularès. M, Grand-Clém,O (2002). Conjugaison progressive du français. Paris : CLÉ International.

Boularès. M, Frérot, J-L (2012). Grammaire progressive du français. Avancé. Paris : CLÉ International.

Grégoire, M. (2012). Grammaire progressive du français. Avancé. Paris : CLÉ International.

S.Poisson-Quinton, R. Mimran, M. Mahéo-Le Coadic. (2002). Grammaire expliquée du français niveau intermédiaire. Paris : Clé internationale.

G-D de Salins, A. Santomauro (2000), Cours de grammaire française Activités 1&2, Paris : Didier/Hatier.

h. Bibliografía complementaria

Grammaire pratique du français en 80 fiches, Paris, Hachette F.L.E. 2000.

Periódicos y revistas no especializadas, en los que se tratan temas de interés general: *Le Monde*; *Libération*; *L'Express*; *Le Nouvel Observateur*, *Marianne*...

Recursos de Internet:

- <http://www.lexpress.fr/>



- <http://www.marianne2.fr/>
- <http://www.tv5.org>

- <http://tempsreel.nouvelobs.com/index.html>
- <http://www.leconjugueur.com/>
- <http://www.pomme.ualberta.ca/devoir/>
- <http://orthogram.com/>

i. Recursos necesarios

Tener disponible tanto el material como los textos proporcionados por el profesor responsable de la asignatura.

j. Temporalización

CARGA ECTS	PERIODO PREVISTO DE DESARROLLO
6 ECTS	Primer Cuatrimestre

5. Métodos docentes y principios metodológicos

Clases teórico-prácticas en las que se potenciará la participación del estudiante.

Principio Integrador y de resolución de conflictos.

Recalcar la interrelación de esta asignatura con otras de este Grado, con el fin de proporcionar un trabajo globalizador.

6. Tabla de dedicación del estudiante a la asignatura

ACTIVIDADES PRESENCIALES	HORAS	ACTIVIDADES NO PRESENCIALES	HORAS
Clases teórico-prácticas.)	25	Estudio y trabajo autónomo	65
Clases prácticas de aula.	35	Estudio y trabajo autónomo grupal	25
Total presencial	60	Total no presencial	90

7. Sistema y características de la evaluación

INSTRUMENTO/PROCEDIMIENTO	PESO EN LA NOTA FINAL	OBSERVACIONES
EVALUACION CONTINUA	100%	70% Pruebas escritas 30% Trabajos (exposición escrita y Oral)
EVALUACION FINAL	100%	Si no se ha superado o se ha renunciado a la Evaluación continua. Prueba teórico-práctica.



ASISTENCIA: LAS FALTAS DE ASISTENCIA NO DEBEN SUPERAR EL 20% DEL TOTAL DE LAS HORAS PRESENCIALES PARA QUE EL ALUMNO PUEDA PARTICIPAR EN EL SISTEMA DE EVALUACIÓN CONTÍNUA

CRITERIOS DE CALIFICACIÓN
<ul style="list-style-type: none">• Convocatoria ordinaria:<ul style="list-style-type: none">○ ...• Convocatoria extraordinaria:<ul style="list-style-type: none">○ ...

8. Consideraciones finales

